

## Le livre d'Esther

<sup>1</sup> Du temps d'Assuérus, qui régna depuis l'Inde jusqu'en Éthiopie, sur cent vingt-sept provinces,

<sup>2</sup> en ce temps-là, le roi Assuérus, assis sur le trône de son royaume, qui était à Suse, le palais,

<sup>3</sup> la troisième année de son règne, donna un festin à tous ses chefs et à ses serviteurs ; l'armée de la Perse et de la Médie, les nobles et les chefs des provinces étaient devant lui.

<sup>4</sup> Il exposa les richesses de son glorieux royaume et l'honneur de son excellente majesté pendant de nombreux jours, et même pendant cent quatre-vingts jours.

<sup>5</sup> Lorsque ces jours furent accomplis, le roi fit un festin de sept jours pour tout le peuple qui se trouvait à Suse le palais, grands et petits, dans la cour du jardin du palais du roi.

<sup>6</sup> Il y avait des tentures d'étoffe blanche et bleue, attachées par des cordons de lin fin et de pourpre à des anneaux d'argent et à des colonnes de marbre. Les divans étaient d'or et d'argent, sur un pavement de marbre rouge, blanc, jaune et noir.

<sup>7</sup> On leur donnait à boire dans des vases d'or de différentes sortes, dont du vin royal en abondance, selon la générosité du roi.

<sup>8</sup> Conformément à la loi, la consommation n'était pas obligatoire, car le roi avait donné des instructions à tous les fonctionnaires de sa

maison pour qu'ils agissent selon le bon plaisir de chacun.

<sup>9</sup> La reine Vasthi fit aussi un festin pour les femmes de la maison royale qui appartenait au roi Assuérus.

<sup>10</sup> Le septième jour, lorsque le cœur du roi fut réjoui par le vin, il ordonna à Mehuman, Biztha, Harbona, Bigtha, et Abagtha, Zethar et Carcass, les sept eunuques qui servaient en présence du roi Assuérus,

<sup>11</sup> d'amener la reine Vasthi devant le roi, portant la couronne royale, pour montrer au peuple et aux princes sa beauté, car elle était belle.

<sup>12</sup> Mais la reine Vasthi refusa de venir sur l'ordre du roi par les eunuques. C'est pourquoi le roi fut très irrité, et sa colère brûla en lui.

<sup>13</sup> Alors le roi dit aux sages, qui connaissaient les temps (car c'était la coutume du roi de consulter ceux qui connaissaient la loi et le jugement ;

<sup>14</sup> et, à côté de lui, Carshena, Shethar, Admatha, Tarsis, Mérés, Marsena et Memucan, les sept princes de Perse et de Médie, qui voyaient le visage du roi et étaient assis les premiers dans le royaume),

<sup>15</sup> « Que ferons-nous à la reine Vasthi selon la loi, parce qu'elle n'a pas exécuté les ordres du roi Assuérus par les eunuques ? »

<sup>16</sup> Memucan prit la parole devant le roi et les princes : « La reine Vasthi n'a pas fait du tort seulement au roi, mais aussi à tous les princes et à tout le peuple qui se trouve dans toutes les provinces du roi Assuérus.

<sup>17</sup> En effet, cette action de la reine sera connue de toutes les femmes, ce qui les amènera à mépriser leurs maris, lorsqu'on racontera : « Le roi Assuérus avait ordonné que la reine Vasthi soit amenée devant lui, mais elle n'est pas venue ».

<sup>18</sup> Aujourd'hui, les princesses de Perse et de Médie qui ont entendu parler de l'acte de la reine le diront à tous les princes du roi. Cela provoquera beaucoup de mépris et de colère.

<sup>19</sup> « S'il plaît au roi, qu'un ordre royal parte de lui et qu'il soit écrit parmi les lois des Perses et des Mèdes, afin qu'il ne puisse être modifié, afin que Vasthi ne se présente plus jamais devant le roi Assuérus ; et que le roi donne son domaine royal à un autre qui soit meilleur qu'elle.

<sup>20</sup> Lorsque l'édit du roi qu'il fera sera publié dans tout son royaume (car il est grand), toutes les femmes rendront honneur à leurs maris, grands et petits. »

<sup>21</sup> Cet avis plut au roi et aux princes, et le roi fit selon la parole de Memucan :

<sup>22</sup> car il envoya des lettres dans toutes les provinces du roi, dans chaque province selon son écriture, et à chaque peuple dans sa langue, afin que chacun dirige sa propre maison, en parlant la langue de son peuple.

## 2

<sup>1</sup> Après ces choses, lorsque la colère du roi Assuérus fut apaisée, il se souvint de Vasthi, de ce qu'elle avait fait et de ce qui avait été décrété contre elle.

<sup>2</sup> Alors les serviteurs du roi qui le servaient dirent : « Qu'on cherche pour le roi de belles jeunes vierges.

<sup>3</sup> Que le roi nomme des officiers dans toutes les provinces de son royaume, afin qu'ils rassemblent toutes les belles jeunes filles vierges à la citadelle de Suse, à la maison des femmes, sous la garde d'Hégai, eunuque du roi, gardien des femmes. Qu'on leur donne des cosmétiques ;

<sup>4</sup> et que la jeune fille qui plaira au roi soit reine à la place de Vasthi. » La chose plut au roi, et il fit ainsi.

<sup>5</sup> Il y avait dans la citadelle de Suse un Juif du nom de Mardochée, fils de Jaïr, fils de Schimeï, fils de Kis, Benjamite,

<sup>6</sup> qui avait été emmené de Jérusalem avec les captifs de Jeconia, roi de Juda, que Nabuchodonosor, roi de Babylone, avait emmenés.

<sup>7</sup> Il éleva Hadassa, c'est-à-dire Esther, la fille de son oncle, car elle n'avait ni père ni mère. La jeune fille était belle et équitable ; et quand son père et sa mère furent morts, Mardochée la prit pour sa propre fille.

<sup>8</sup> Ainsi, lorsque l'ordre du roi et son décret furent entendus, et que de nombreuses jeunes filles furent rassemblées à la citadelle de Suse, sous la garde d'Hégai, Esther fut emmenée dans la maison du roi, sous la garde d'Hégai, gardien des femmes.

<sup>9</sup> La jeune fille lui plut et elle obtint de lui de la bienveillance. Il s'empressa de lui donner des cosmétiques et des portions de nourriture, ainsi que les sept jeunes filles de choix qui devaient

lui être confiées hors de la maison du roi. Il les installa, elle et ses servantes, à la meilleure place dans la maison des femmes.

<sup>10</sup> Esther n'avait pas fait connaître son peuple ni sa parenté, car Mardochée lui avait donné l'ordre de ne pas le faire.

<sup>11</sup> Mardochée se promenait tous les jours devant le parvis de la maison des femmes, pour savoir comment allait Esther et ce qu'elle allait devenir.

<sup>12</sup> Le tour de chaque jeune femme était venu d'entrer chez le roi Assuérus après sa purification de douze mois (car c'est ainsi que s'accomplissaient les jours de leur purification, six mois avec de l'huile de myrrhe, et six mois avec des parfums doux et des préparations pour embellir les femmes).

<sup>13</sup> La jeune femme se présenta alors au roi de la manière suivante : on lui donna tout ce qu'elle désirait pour qu'elle passe avec elle de la maison des femmes à la maison du roi.

<sup>14</sup> Elle y alla le soir, et le lendemain elle retourna dans la seconde maison des femmes, sous la garde de Shaashgaz, l'eunuque du roi, qui gardait les concubines. Elle n'entraît plus chez le roi, à moins que le roi ne se réjouisse d'elle, et qu'elle ne soit appelée par son nom.

<sup>15</sup> Or, lorsque le tour d'Esther, fille d'Abihail, oncle de Mardochée, qui l'avait prise pour sa fille, vint à entrer chez le roi, elle ne demanda rien d'autre que ce que lui conseilla Hégai, l'eunuque du roi, gardien des femmes. Esther obtint la faveur de tous ceux qui la regardaient.

16 Esther fut conduite chez le roi Assuérus, dans sa maison royale, le dixième mois, qui est le mois de Tébeth, la septième année de son règne.

17 Le roi aima Esther plus que toutes les femmes, et elle obtint à ses yeux plus de faveur et de bienveillance que toutes les vierges, de sorte qu'il mit la couronne royale sur sa tête et l'établit reine à la place de Vasthi.

18 Alors le roi fit un grand festin pour tous ses princes et ses serviteurs, même le festin d'Esther, et il proclama une fête dans les provinces, et donna des cadeaux selon la générosité du roi.

19 Lorsque les vierges furent réunies pour la seconde fois, Mardochée était assis à la porte du roi.

20 Esther n'avait pas encore fait connaître sa parenté ni son peuple, comme Mardochée le lui avait ordonné ; car Esther obéissait à Mardochée, comme elle l'avait fait lorsqu'elle avait été élevée par lui.

21 En ces jours-là, comme Mardochée était assis à la porte du roi, deux eunuques du roi, Bigthan et Teresh, qui étaient portiers, se mirent en colère et cherchèrent à porter la main sur le roi Assuérus.

22 Cette affaire fut connue de Mardochée, qui en informa la reine Esther, et Esther en informa le roi au nom de Mardochée.

23 Lorsque l'affaire fut examinée et qu'elle fut reconnue exacte, ils furent tous deux pendus à un gibet, et cela fut écrit dans le livre des chroniques en présence du roi.

### 3

<sup>1</sup> Après cela, le roi Assuérus donna de l'avancement à Haman, fils d'Hammedatha, l'Agaguite, et le plaça au-dessus de tous les chefs qui étaient avec lui.

<sup>2</sup> Tous les serviteurs du roi qui se trouvaient à la porte du roi se prosternèrent et rendirent hommage à Haman, car le roi avait donné cet ordre à son sujet. Mais Mardochée ne se prosterna pas et ne lui rendit pas hommage.

<sup>3</sup> Alors les serviteurs du roi qui étaient à la porte du roi dirent à Mardochée : « Pourquoi désobéis-tu à l'ordre du roi ? »

<sup>4</sup> Or, comme ils lui parlaient tous les jours et qu'il ne les écoutait pas, ils en parlèrent à Haman, pour voir si la raison de Mardochée tiendrait, car il leur avait dit qu'il était Juif.

<sup>5</sup> Lorsque Haman vit que Mardochée ne se prosternait pas et ne lui rendait pas hommage, il fut plein de colère.

<sup>6</sup> Mais il dédaigna l'idée de porter la main sur Mardochée seul, car on lui avait fait connaître le peuple de Mardochée. Haman chercha donc à faire périr tous les Juifs qui se trouvaient dans tout le royaume d'Assuérus, même ceux du peuple de Mardochée.

<sup>7</sup> Le premier mois, qui est le mois de Nisan, la douzième année du roi Assuérus, on jeta le pur, c'est-à-dire le sort, devant Haman, de jour en jour et de mois en mois, et on choisit le douzième mois, qui est le mois d'Adar.

<sup>8</sup> Haman dit au roi Assuérus : « Il y a un certain peuple éparpillé et dispersé parmi les

peuples dans toutes les provinces de ton royaume, et leurs lois sont différentes de celles des autres peuples. Ils n'observent pas les lois du roi. Il n'est donc pas dans l'intérêt du roi de leur permettre de rester.

<sup>9</sup> Si le roi le veut, qu'on écrive qu'ils soient détruits, et je verserai dix mille talents\* d'argent entre les mains de ceux qui ont la charge des affaires du roi, pour qu'ils les apportent dans les trésors du roi. »

<sup>10</sup> Le roi prit l'anneau de sa main et le donna à Haman, fils d'Hammedatha l'Agagite, l'ennemi des Juifs.

<sup>11</sup> Le roi dit à Haman : « L'argent t'est donné, le peuple aussi, tu en feras ce que tu voudras. »

<sup>12</sup> Et les scribes du roi furent convoqués le premier mois, le treizième jour du mois ; et tout ce qu'Haman avait ordonné fut écrit aux gouverneurs locaux du roi, et aux gouverneurs qui étaient sur chaque province, et aux princes de chaque peuple, à chaque province selon son écriture, et à chaque peuple dans sa langue. Il était écrit au nom du roi Assuérus, et il était scellé avec l'anneau du roi.

<sup>13</sup> Des lettres furent envoyées par des courriers dans toutes les provinces du roi, pour détruire, tuer et faire périr tous les Juifs, jeunes et vieux, petits enfants et femmes, en un seul jour, le treizième jour du douzième mois, qui est le mois d'Adar, et pour piller leurs biens.

---

\* **3:9** Un talent représente environ 30 kilogrammes ou 66 livres ou 965 onces de Troy.



<sup>14</sup> Une copie de la lettre, indiquant que le décret devait être distribué dans chaque province, fut publiée à tous les peuples, afin qu'ils se tiennent prêts pour ce jour-là.

<sup>15</sup> Sur l'ordre du roi, les courriers partirent en hâte, et le décret fut publié dans la citadelle de Suse. Le roi et Haman s'assirent pour boire ; mais la ville de Suse était perplexe.

## 4

<sup>1</sup> Lorsque Mardochée eut appris tout ce qui s'était passé, il déchira ses vêtements, se revêtit d'un sac de cendre, sortit au milieu de la ville et poussa de grands cris et des larmes amères.

<sup>2</sup> Il alla même jusqu'à la porte du roi, car personne ne peut entrer dans la porte du roi vêtu d'un sac.

<sup>3</sup> Dans toutes les provinces, partout où arrivèrent l'ordre du roi et son décret, il y eut parmi les Juifs un grand deuil, un jeûne, des pleurs et des gémissements, et beaucoup se couchèrent dans le sac et la cendre.

<sup>4</sup> Les servantes d'Esther et ses eunuques vinrent lui raconter cela, et la reine fut extrêmement peinée. Elle envoya des vêtements à Mardochée, pour remplacer son sac, mais il ne les reçut pas.

<sup>5</sup> Alors Esther appela Hathac, l'un des eunuques du roi, qu'elle avait désigné pour la servir, et lui ordonna d'aller voir Mardochée pour savoir ce que c'était et pourquoi.

<sup>6</sup> Hathac sortit donc vers Mardochée, sur la place de la ville qui était devant la porte du roi.

<sup>7</sup> Mardochée lui raconta tout ce qui lui était arrivé, et la somme exacte de l'argent qu'Haman avait promis de verser aux trésors du roi pour la destruction des Juifs.

<sup>8</sup> Il lui donna aussi la copie de l'écriture du décret qui avait été publié à Suse pour les détruire, afin de la montrer à Esther, de la lui déclarer et de l'inciter à aller voir le roi pour l'implorer et demander devant lui pour son peuple.

<sup>9</sup> Hathac vint et rapporta à Esther les paroles de Mardochée.

<sup>10</sup> Alors Esther parla à Hathac et lui donna un message pour Mardochée :

<sup>11</sup> « Tous les serviteurs du roi et le peuple des provinces du roi savent que quiconque, homme ou femme, se présente au roi dans la cour intérieure sans être appelé, n'a qu'une seule loi, celle d'être mis à mort, sauf ceux à qui le roi tendrait le sceptre d'or pour qu'ils vivent. Je n'ai pas été appelé à entrer chez le roi depuis trente jours. »

<sup>12</sup> Ils rapportèrent les paroles d'Esther à Mardochée.

<sup>13</sup> Alors Mardochée leur demanda de rendre cette réponse à Esther : « Ne pense pas en toi-même que tu échapperas à la maison du roi, pas plus que tous les Juifs.

<sup>14</sup> Car si tu te tais maintenant, le secours et la délivrance viendront aux Juifs d'un autre endroit, mais toi et la maison de ton père périront. Qui sait si tu n'es pas venu dans le royaume pour un moment comme celui-ci ? »

<sup>15</sup> Esther leur demanda alors de répondre à Mardochée :

<sup>16</sup> « Allez, rassemblez tous les Juifs qui se trouvent à Suse, et jeûnez pour moi, sans manger ni boire pendant trois jours, nuit et jour. Moi et mes jeunes filles, nous jeûnerons aussi de la même manière. Ensuite, j'irai trouver le roi, ce qui est contraire à la loi ; et si je péris, je péris. »

<sup>17</sup> Mardochée s'en alla donc et fit tout ce qu'Esther lui avait ordonné.

## 5

<sup>1</sup> Le troisième jour, Esther mit ses vêtements royaux et se tint dans la cour intérieure de la maison du roi, à côté de la maison du roi. Le roi était assis sur son trône royal dans la maison royale, à côté de l'entrée de la maison.

<sup>2</sup> Lorsque le roi vit la reine Esther debout dans la cour, elle obtint grâce à ses yeux ; et le roi tendit à Esther le sceptre d'or qui était dans sa main. Esther s'approcha et toucha le sommet du sceptre.

<sup>3</sup> Alors le roi lui demanda : « Que veux-tu, reine Esther ? Quelle est ta demande ? Il te sera donné jusqu'à la moitié du royaume. »

<sup>4</sup> Esther dit : « Si le roi le trouve bon, que le roi et Haman viennent aujourd'hui au banquet que j'ai préparé pour lui. »

<sup>5</sup> Alors le roi dit : « Amène vite Haman, afin qu'il soit fait comme Esther l'a dit. » Le roi et Haman arrivèrent donc au banquet qu'Esther avait préparé.

<sup>6</sup> Le roi dit à Esther, lors du banquet du vin : « Quelle est ta demande ? Elle te sera accordée. Quelle est ta demande ? Elle sera exécutée jusqu'à la moitié du royaume. »

<sup>7</sup> Alors Esther répondit et dit : Voici ma requête et ma demande.

<sup>8</sup> Si j'ai trouvé grâce aux yeux du roi, et s'il plaît au roi d'accéder à ma requête et d'exécuter ma demande, que le roi et Haman viennent au banquet que je leur préparerai, et je ferai demain ce que le roi a dit. »

<sup>9</sup> Haman sortit ce jour-là, joyeux et le cœur content. Mais quand Haman vit Mardochée à la porte du roi, qui ne se levait pas et ne bougeait pas pour lui, il fut rempli de colère contre Mardochée.

<sup>10</sup> Haman se retint néanmoins et rentra chez lui. Là, il fit appeler ses amis et Zéresh, sa femme.

<sup>11</sup> Haman leur raconta la gloire de ses richesses, la multitude de ses enfants, toutes les choses dans lesquelles le roi l'avait promu, et comment il l'avait élevé au-dessus des princes et des serviteurs du roi.

<sup>12</sup> Haman dit aussi : « Oui, la reine Esther n'a laissé entrer personne d'autre que moi au banquet qu'elle a préparé avec le roi, et demain elle m'invitera aussi avec le roi.

<sup>13</sup> Mais tout cela ne me sert à rien, tant que je vois le Juif Mardochée assis à la porte du roi. »

<sup>14</sup> Alors Zéresh, sa femme, et tous ses amis lui dirent : « Qu'on fasse une potence de cinquante

coudées\* de haut, et demain matin, tu parleras au roi pour qu'il y pende Mardochée. Puis tu iras joyeusement avec le roi au banquet. » Cela plut à Haman, et il fit fabriquer la potence.

## 6

<sup>1</sup> Cette nuit-là, le roi ne pouvait pas dormir. Il ordonna qu'on apporte le livre des chroniques, et on les lut au roi.

<sup>2</sup> On y trouva écrit que Mardochée avait raconté que Bigthana et Teresh, deux des eunuques du roi, qui étaient portiers, avaient essayé de porter la main sur le roi Assuérus.

<sup>3</sup> Le roi dit : « Quel honneur et quelle dignité a-t-on donné à Mardochée pour cela ? »

Les serviteurs du roi qui l'assistaient dirent : « On n'a rien fait pour lui. »

<sup>4</sup> Le roi dit : « Qui est dans la cour ? » Haman était entré dans la cour extérieure de la maison du roi, pour parler au roi de faire pendre Mardochée à la potence qu'il avait préparée pour lui.

<sup>5</sup> Les serviteurs du roi lui dirent : « Voici \*Haman qui se tient dans la cour. »

Le roi dit : « Qu'il entre. »

<sup>6</sup> Haman entra donc. Le roi lui dit : « Que ferait-on à l'homme que le roi se plaît à honorer ? »

Haman disait en son for intérieur : « Qui le roi prendrait-il plaisir à honorer plus que moi ? ».

---

\* **5:14** Une coudée est la longueur du bout du majeur au coude sur le bras d'un homme, soit environ 18 pouces ou 46 centimètres. \* **6:5** « Voici », de « □□□ », signifie regarder,

prendre note, observer, voir ou fixer. Il est souvent utilisé comme une interjection.

<sup>7</sup> Haman dit au roi : « Pour l'homme que le roi veut honorer,

<sup>8</sup> que l'on apporte les vêtements royaux dont le roi se sert pour se vêtir, et le cheval que le roi monte et sur la tête duquel est posée une couronne royale.

<sup>9</sup> Que les vêtements et le cheval soient remis à l'un des princes les plus nobles du roi, afin qu'il en revête l'homme que le roi veut honorer, qu'il le fasse monter à cheval sur la place de la ville et qu'il proclame devant lui : « C'est ainsi qu'il sera fait à l'homme que le roi veut honorer ».

<sup>10</sup> Alors le roi dit à Haman : « Dépêche-toi de prendre les vêtements et le cheval, comme tu l'as dit, et fais-le pour Mardochée, le Juif, qui est assis à la porte du roi. Que rien ne manque à tout ce que tu as dit. »

<sup>11</sup> Alors Haman prit les vêtements et le cheval, habilla Mardochée, le fit monter sur la place de la ville et proclama devant lui : « C'est ainsi qu'il sera fait à l'homme que le roi se plaît à honorer ! »

<sup>12</sup> Mardochée revint à la porte du roi, mais Haman se précipita dans sa maison, en deuil et la tête couverte.

<sup>13</sup> Haman raconta à Zéresh, sa femme, et à tous ses amis tout ce qui lui était arrivé. Ses sages et Zéresh, sa femme, lui dirent alors : « Si Mardochée, devant lequel tu as commencé à tomber, est d'origine juive, tu ne prévaudras pas contre lui, mais tu tomberas certainement devant lui. »

<sup>14</sup> Pendant qu'ils discutaient encore avec lui, les eunuques du roi arrivèrent et s'empressèrent d'amener Haman au banquet qu'Esther avait préparé.

## 7

<sup>1</sup> Le roi et Haman vinrent donc au banquet avec la reine Esther.

<sup>2</sup> Le roi dit encore à Esther, le deuxième jour, au banquet du vin : « Quelle est ta demande, reine Esther ? Elle te sera accordée. Quelle est ta requête ? Elle sera exécutée jusqu'à la moitié du royaume. »

<sup>3</sup> Alors la reine Esther prit la parole et dit : Si j'ai trouvé grâce à tes yeux, ô roi, et si le roi le trouve bon, que ma vie me soit accordée selon ma demande, et mon peuple selon ma requête.

<sup>4</sup> Car nous sommes vendus, moi et mon peuple, pour être détruits, pour être tués et pour périr. Mais si nous avons été vendus pour des esclaves mâles et femelles, je me serais tu, bien que l'adversaire n'ait pu compenser la perte du roi. »

<sup>5</sup> Alors le roi Assuérus dit à la reine Esther : « Qui est-il, et où est-il, celui qui a osé présumer dans son cœur d'agir ainsi ? »

<sup>6</sup> Esther dit : « Un adversaire et un ennemi, même ce méchant Haman ! »

Alors Haman eut peur devant le roi et la reine.

<sup>7</sup> Le roi, dans sa colère, se leva du banquet de vin et alla dans le jardin du palais. Haman se leva pour demander sa vie à la reine Esther, car il voyait que le roi avait décidé de lui faire du mal.

<sup>8</sup> Alors le roi revint du jardin du palais dans le lieu du banquet du vin, et Haman était tombé sur le divan où se trouvait Esther. Le roi dit alors : « Ira-t-il jusqu'à agresser la reine devant moi, dans la maison ? » Comme la parole sortait de la bouche du roi, on couvrit le visage d'Haman.

<sup>9</sup> Alors Harbonah, l'un des eunuques qui étaient avec le roi, dit : « Voici que la potence haute de cinquante coudées\*, qu'Haman a fabriquée pour Mardochée, qui a dit du bien du roi, se trouve à la maison d'Haman. »

Le roi a dit : « Pendez-le ! »

<sup>10</sup> Et ils pendirent Haman au gibet qu'il avait préparé pour Mardochée. Et la colère du roi fut apaisée.

## 8

<sup>1</sup> Ce jour-là, le roi Assuérus donna la maison d'Haman, l'ennemi des Juifs, à la reine Esther. Mardochée se présenta devant le roi, car Esther lui avait dit ce qu'il était.

<sup>2</sup> Le roi ôta son anneau, qu'il avait pris à Haman, et le donna à Mardochée. Esther plaça Mardochée à la tête de la maison d'Haman.

<sup>3</sup> Esther parla encore une fois devant le roi, se jeta à ses pieds et le supplia en larmes de faire disparaître la malice d'Haman l'Agaguite et le plan qu'il avait conçu contre les Juifs.

<sup>4</sup> Alors le roi tendit à Esther le sceptre d'or. Esther se leva et se présenta devant le roi.

---

\* **7:9** Une coudée est la longueur du bout du majeur au coude du bras d'un homme, soit environ 18 pouces ou 46 centimètres.



<sup>5</sup> Elle dit : Si le roi le veut, si j'ai trouvé grâce à ses yeux, si la chose paraît juste au roi et si je suis agréable à ses yeux, qu'on écrive pour annuler les lettres conçues par Haman, fils d'Hammedatha l'Agagite, qu'il a écrites pour détruire les Juifs qui sont dans toutes les provinces du roi.

<sup>6</sup> Car comment pourrais-je supporter de voir le malheur qui s'abattrait sur mon peuple ? Comment pourrais-je supporter de voir la destruction de mes proches ? »

<sup>7</sup> Alors le roi Assuérus dit à la reine Esther et à Mardochée, le Juif : « Voici, j'ai donné à Esther la maison d'Haman, et on l'a pendu au gibet parce qu'il a porté la main sur les Juifs.

<sup>8</sup> Écris aussi aux Juifs comme il te plaira, au nom du roi, et scelle-la avec l'anneau du roi ; car l'écriture qui est écrite au nom du roi et scellée avec l'anneau du roi ne peut être annulée par personne. »

<sup>9</sup> Les scribes du roi furent convoqués en ce temps-là, au troisième mois, qui est le mois de Sivan, le vingt-troisième jour du mois, et l'on écrivit, selon tout ce que Mardochée avait ordonné, aux Juifs, aux gouverneurs locaux, aux gouverneurs et aux princes des provinces qui s'étendent de l'Inde à l'Éthiopie, soit cent vingt-sept provinces, à chaque province selon son écriture, à chaque peuple dans sa langue, aux Juifs selon leur écriture et dans leur langue.

<sup>10</sup> Il écrivit au nom du roi Assuérus, et le scella avec l'anneau du roi, et il envoya des lettres par

coursier à cheval, monté sur des chevaux royaux élevés par des coursiers rapides.

<sup>11</sup> Dans ces lettres, le roi accordait aux Juifs qui se trouvaient dans chaque ville de se rassembler et de défendre leur vie - de détruire, de tuer et de faire périr toute la puissance du peuple et de la province qui les attaquerait, leurs petits enfants et leurs femmes, et de piller leurs biens,

<sup>12</sup> en un seul jour dans toutes les provinces du roi Assuérus, le treizième jour du douzième mois, qui est le mois d'Adar.

<sup>13</sup> Une copie de la lettre, indiquant que le décret devait être distribué dans chaque province, fut publiée à tous les peuples, afin que les Juifs soient prêts pour ce jour-là à se venger de leurs ennemis.

<sup>14</sup> Les courriers montés sur des chevaux royaux sortirent donc, se hâtèrent et se pressèrent sur l'ordre du roi. Le décret fut publié dans la citadelle de Suse.

<sup>15</sup> Mardochée sortit de la présence du roi, vêtu d'un habit royal bleu et blanc, avec une grande couronne d'or, et une robe de fin lin et de pourpre ; et la ville de Suse poussa des cris de joie.

<sup>16</sup> Les Juifs eurent de la lumière, de l'allégresse, de la joie et de l'honneur.

<sup>17</sup> Dans chaque province et dans chaque ville, partout où arrivaient l'ordre du roi et son décret, les Juifs avaient de l'allégresse, de la joie, une fête et un jour férié. Beaucoup d'entre les peuples du pays devinrent Juifs, car la crainte des Juifs s'était abattue sur eux.

## 9

<sup>1</sup> Au douzième mois, qui est le mois d'Adar, le treizième jour du mois, lorsque l'ordre du roi et son décret furent sur le point d'être exécutés, le jour où les ennemis des Juifs espéraient les vaincre (mais il arriva que le contraire se produisit, et que les Juifs vainquirent ceux qui les haïssaient),

<sup>2</sup> les Juifs se rassemblèrent dans leurs villes, dans toutes les provinces du roi Assuérus, pour porter la main sur ceux qui leur voulaient du mal. Personne ne pouvait leur résister, car la peur d'eux était tombée sur tout le peuple.

<sup>3</sup> Tous les princes des provinces, les gouverneurs locaux, les gouverneurs et ceux qui s'occupaient des affaires du roi aidaient les Juifs, car la crainte de Mardochée était tombée sur eux.

<sup>4</sup> Car Mardochée était grand dans la maison du roi, et sa renommée se répandait dans toutes les provinces, car l'homme Mardochée devenait de plus en plus grand.

<sup>5</sup> Les Juifs frappaient tous leurs ennemis par le coup de l'épée, par le massacre et la destruction, et ils faisaient ce qu'ils voulaient à ceux qui les haïssaient.

<sup>6</sup> Dans la citadelle de Suse, les Juifs tuèrent et détruisirent cinq cents hommes.

<sup>7</sup> Ils tuèrent Parshandatha, Dalphon, Aspatha,

<sup>8</sup> Poratha, Adalia, Aridatha,

<sup>9</sup> Parmashta, Arisai, Aridai et Vaizatha,

<sup>10</sup> les dix fils de Haman, fils de Hammedatha, l'ennemi des Juifs, mais ils ne mirent pas la main

sur le butin.

<sup>11</sup> Ce jour-là, on apporta au roi le nombre de ceux qui avaient été tués dans la citadelle de Suse.

<sup>12</sup> Le roi dit à la reine Esther : « Les Juifs ont tué et détruit cinq cents hommes dans la citadelle de Suse, y compris les dix fils d'Haman ; qu'ont-ils donc fait dans le reste des provinces du roi ? Quelle est ta requête ? Elle vous sera accordée. Quelle est votre autre requête ? Elle sera exécutée. »

<sup>13</sup> Alors Esther dit : « Si le roi le veut, qu'il soit accordé aux Juifs qui sont à Suse de faire demain aussi selon le décret d'aujourd'hui, et que les dix fils d'Haman soient pendus au gibet. »

<sup>14</sup> Le roi ordonna que cela se fasse. Un décret fut publié à Suse, et l'on pendit les dix fils d'Haman.

<sup>15</sup> Les Juifs qui étaient à Suse se rassemblèrent le quatorzième jour du mois d'Adar et tuèrent trois cents hommes à Suse, mais ils ne mirent pas la main sur le butin.

<sup>16</sup> Les autres Juifs qui étaient dans les provinces du roi se rassemblèrent, défendirent leur vie, se reposèrent de leurs ennemis et tuèrent soixante-quinze mille de ceux qui les haïssaient ; mais ils ne mirent pas la main sur le butin.

<sup>17</sup> Cela se passa le treizième jour du mois d'Adar, et le quatorzième jour de ce mois, ils se reposèrent et en firent un jour de fête et de réjouissance.

18 Mais les Juifs qui étaient à Suse s'assemblèrent le treizième et le quatorzième jour du mois ; et le quinzième jour de ce mois, ils se reposèrent, et en firent un jour de fête et de réjouissance.

19 C'est pourquoi les Juifs des villages, qui habitent dans les villes non fortifiées, font du quatorzième jour du mois d'Adar un jour de fête et de réjouissance, un jour férié, et un jour où l'on s'envoie des présents alimentaires.

20 Mardochée écrivit ces choses, et il envoya des lettres à tous les Juifs qui se trouvaient dans toutes les provinces du roi Assuérus, tant de près que de loin,

21 pour leur enjoindre de célébrer chaque année les quatorzième et quinzième jours du mois d'Adar,

22 comme des jours où les Juifs se sont reposés de leurs ennemis, et comme le mois qui a été transformé pour eux de tristesse en joie, et de deuil en fête ; Ils en firent des jours de festin et d'allégresse, où l'on s'envoyait des vivres et des dons aux indigents.

23 Les Juifs acceptèrent la coutume qu'ils avaient commencée, comme Mardochée le leur avait écrit,

24 car Haman, fils d'Hammedatha, l'Agaguite, ennemi de tous les Juifs, avait formé un complot contre les Juifs pour les détruire, et il avait jeté le Pur, c'est-à-dire le sort, pour les consumer et les faire périr ;

25 mais lorsque le roi en eut connaissance, il ordonna par lettres que le mauvais projet qu'il

avait formé contre les Juifs retombe sur sa tête, et que lui et ses fils soient pendus au gibet.

<sup>26</sup> C'est pourquoi ils appelèrent ces jours « Purim », \*du mot « Pur ». C'est pourquoi, à cause de toutes les paroles de cette lettre, de ce qu'ils avaient vu à ce sujet et de ce qui leur était parvenu,

<sup>27</sup> les Juifs établirent et imposèrent à eux-mêmes, à leurs descendants et à tous ceux qui se joindraient à eux, de ne pas manquer de célébrer chaque année ces deux jours selon ce qui était écrit et selon le temps fixé ;

<sup>28</sup> et que l'on se souvienne de ces jours et qu'on les garde dans toutes les générations, dans toutes les familles, dans toutes les provinces et dans toutes les villes, et que ces jours de Pourim ne disparaissent pas du milieu des Juifs, et que leur souvenir ne disparaisse pas de leur descendance.†

<sup>29</sup> Alors la reine Esther, fille d'Abihail, et Mardochée, le Juif, écrivirent avec toute l'autorité voulue pour confirmer cette seconde lettre des Pourim.

<sup>30</sup> Il envoya des lettres à tous les Juifs des cent vingt-sept provinces du royaume d'Assuérus, avec des paroles de paix et de vérité,

<sup>31</sup> pour confirmer ces jours de Pourim dans leurs temps fixés, comme l'avaient décrété le Juif Mardochée et la reine Esther, et comme ils l'avaient imposé à eux-mêmes et à leurs

---

\* **9:26** Purim est le pluriel hébreu de pur, qui signifie lot. † **9:28** ou, semence

descendants en ce qui concerne les jeûnes et les deuils.

<sup>32</sup> L'ordre d'Esther confirma ces affaires de Pourim, et cela fut écrit dans le livre.

## 10

<sup>1</sup> Le roi Assuérus a imposé un tribut sur la terre et sur les îles de la mer.

<sup>2</sup> Tous les actes de sa puissance et de sa force, et le récit complet de la grandeur de Mardochée, à laquelle le roi l'a avancé, ne sont-ils pas écrits dans le livre des chroniques des rois de Médie et de Perse ?

<sup>3</sup> Car Mardochée, le Juif, était proche du roi Assuérus, grand parmi les Juifs et accepté par la multitude de ses frères, recherchant le bien de son peuple et parlant de paix à toute sa descendance.

**Sainte Bible libre pour le monde**  
**The Holy Bible in French, Sainte Bible Libre pour le**  
**monde translation**

Public Domain

Language: français (French)

Translation by: David Williams

Contributor: Michael Paul Johnson

Domaine Public

Il s'agit d'un brouillon de traduction. Il est en cours de relecture et d'édition. Si vous trouvez des erreurs, veuillez nous en informer à <https://eBible.org/cgi-bin/contact.cgi>.

This is a draft translation. It is being proofread and edited. If you find errors, please let us know at <https://eBible.org/cgi-bin/contact.cgi>.

2025-05-15

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 15 May 2025 from source files dated 15 May 2025

571c41a7-07bb-5560-aeec-f90c77fce072